



Bruksanvisning



Qufora® IrriSedo MiniGo



Qufora A/S
Gydevang 28-30
3450 Allerød
Denmark

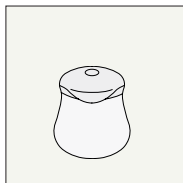
Tel: +45 88 300 592
Fax: +45 88 300 593
info@qufora.com
www.qufora.com



Bruksanvisning

Förklaring av de olika delarna i Qufora IrriSedo MiniGo

Pump

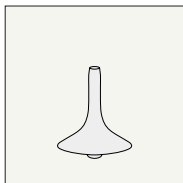


En mjuk pump (180 ml) med ett lock som kan anslutas till konen.

Pumpen kan användas upp till 30 gånger (motsvarande 1 månads användningstid *)

*när den används för irrigation varje dag

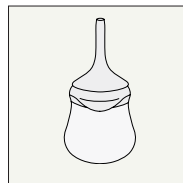
Kon



En rektal kon med en hydrofil beläggning som aktiveras med vatten.

Den rektala konen är avsedd för engångsbruk.

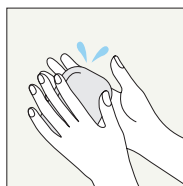
Monterad



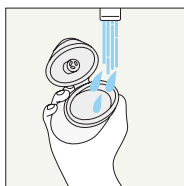
Locket har en backventil, så pumpen kan klämmas ihop mer än en gång utan att luft eller vatten sugts tillbaka in i pumpen under användning. Pumpen kommer därför att förbli hoptryckt tills locket öppnas.

Fylla Qufora IrriSedo MiniGo med vatten

1. Tvätta och torka händerna.
2. Öppna locket och fyll pumpen upp till den inre kanten med ljummet kranvatten (36–38 °C) genom att hålla den under kranen med locket öppet.
3. När pumpen är fylld till den inre kanten, håll i den övre delen av pumpen och tryck nedåt på locket tills du hör ett klickljud.
4. Öppna konpåsen vid perforeringen. Låt konen ligga kvar i påsen och tryck med ett fast grepp konen mot den lilla runda öppningen på locket för att montera ihop ditt system.
5. Sätt fast den tomma påsen på en yta med hjälp av det självhäftande området på påsens baksida.
6. För att aktivera den hydrofila beläggningen på konen, fukta konen med vatten upp till dess bas. Kläm sakta på pumpen tills vatten kommer ut ur konspetsen för att avlägsna luften. Den är nu färdig för användning.



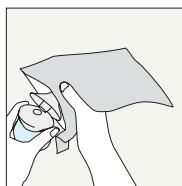
1



2



3



4



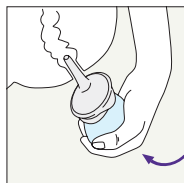
5



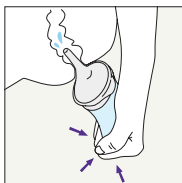
6

Användning av Qufora IrriSedo MiniGo

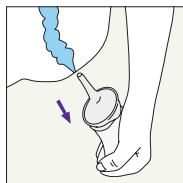
7. Sitt på eller över toaletten. För försiktigt in konen upp till dess bas i ändtarmen.
8. Medan konen är på plats, kläm sakt på pumpen för att pressa in vatten i ändtarmen. Pumpen kan klämmas ihop flera gånger för att pressa in vattnet i ändtarmen.
9. Ta bort konen från ändtarmen. Avföring och vatten kommer att rinna ut i toaletten.



7



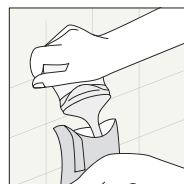
8



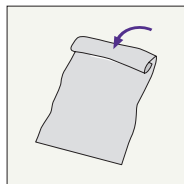
9

Tömning och demontering av Qufora IrriSedo MiniGo

10. Lägg den använda konen i påsen och dra isär de två delarna.
11. Påsen kan vikas ihop och förseglas med hjälp av det självhäftande området och sedan kasseras i hushållsavfallet. Observera att konen är avsedd enbart för **engångsbruk** och får **inte** användas igen.



10



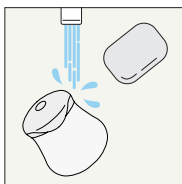
11

Rengöring och förvaring efter användning

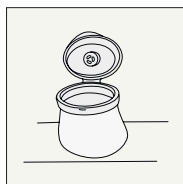
12. Öppna locket på pumpen för att säkerställa att eventuellt kvarstående vatten töms ur.
13. Sätt på locket igen för att rengöra utsidan av pumpen med en mild tvålblandning i ljummet vatten, skölj och torka.
14. För förvaring, lämna locket öppet och håll pumpen borta från direkt solljus på en torr och ventilerad plats mellan 0 °C och 30 °C.
15. Tvätta och torka händerna.



12



13



14



15

Observera: Använd Qufora IrriSedo MiniGo enligt de rekommendationer du fått av din sjukvårdspersonal

Bruksanvisning

Qufora IrriSedo MiniGo

Med hjälp av Qufora IrriSedo MiniGo är det möjligt att utföra rektal irrigation (TAI). Läs båda sidorna i denna bruksanvisning innan du använder Qufora IrriSedo MiniGo.

Indikationer för användning av rektal irrigation

Qufora IrriSedo MiniGo är avsedd för vuxna och barn från 3 år och används som hjälp för att hantera fekal inkontinens och/eller förstoppning. Till exempel:

- Passiv fekal inkontinens
- Utsipprad vätska efter defekation
- Ändtarmsbråck
- Ofullständig tömning
- Tömningssvårigheter
- Främre resektionssyndrom (Low anterior resection syndrome, LARS)

I dessa grupper kan vissa personer behöva hjälp av en vårdare för att utföra proceduren.

För bästa resultat ska Qufora IrriSedo MiniGo användas dagligen eller enligt råd från din vårdpersonal.

Innan du börjar med rektal irrigation

Börja inte användningen förrän efter bedömning och utbildning av kvalificerad sjukvårdspersonal. En digital rektal undersökning är obligatorisk före din första irrigation. Du bör övervakas av erfaren sjukvårdspersonal under din första irrigation.

Rektal irrigation ska inte användas under följande omständigheter (absoluta kontraindikationer):

- Känd anal eller kolorektal stenosis
- Kolorektal cancer/bäckenmalignitet före kirurgiskt avlägsnande
- Akut inflammatorisk tarmsjukdom
- Akut divertikulit
- Inom 3 månader från en anal eller kolorektal operation
- Inom 4 veckor från endoskopisk polypektomi
- Ischemisk kolit

Eftersom listan inte är uttömmande ska sjukvårdspersonal alltid beakta även individuella patientfaktorer.

Vänligen notera!

Rektal Irrigation rekommenderas inte för:

- Graviditet eller planerad graviditet eller amning
- Barn under 3 år

Använd endastrektal irrigation efter noggrann diskussion med berörd läkare under följande omständigheter (relativa kontraindikationer):

- Inflammatorisk tarmsjukdom (t.ex. Crohns sjukdom eller ulcerös kolit)
- Aktiv perianal sepsis (fistel eller abscess, tredje eller fjärde gradens hemorrojder).
- Tidigare rektal eller kolonkirurgi
- Diarré med okänt ursprung
- Fekalom/rektal förstoppning
- Svår autonom dysreflexi
- Svår divertikulos eller divertikulär abscess.
- Strålbehandling av buken eller bäckenet
- Långvarig steroidbehandling
- Behandling med antikoagulantia
- Låg nivå av natrium i blodet
- Bäckenmalignitet
- Kolonbiopsi inom de senaste 3 månaderna
- Användning av rektala läkemedel för andra sjukdomar som kan spädas ut genom irrigation
- Kronisk hjärtsvikt

Varning

Sök medicinsk vård om följande upplevs under eller efter rektal irrigation:

- Ihållande eller svår blödning från rektum
- Ihållande eller svår smärta i buken eller ryggen, med eller utan feber

Perforering av tarmväggen är extremt sällsynt. Det är dock en allvarlig och potentiellt dödlig komplikation av rektal irrigation. Om detta skulle inträffa krävs omedelbar läkarevård.

Observera

Rektal irrigation kan vara förknippat med en övergående obehagskänsla i tarmen, illamående, skakningar, trötthet, svettningar, huvudvärk och lätt blödning från ändtarmen.

Kontakta din sjukvårdspersonal för ytterligare råd.

Genom att använda den vattentemperatur och de volymer som rekommenderas av läkaren/sjukvårdspersonalen är det osannolikt att elektrolytbalansen i tarmen påverkas.

Rekommenderad användningstid

Pumpen kan användas upp till 30 gånger (motsvarande 1 månads användningstid *). Om missfärgning uppstår inom den rekommenderade användningstiden ska pumpen bytas ut.

Konen är endast avsedd för engångsbruk.

Om konen återanvänds, finns det en risk för oönskade effekter som kan påverka produktens funktion och patientens, vårdarens och tredje persons hälsa.

Ansvar

Qufora A/S åtar sig inget ansvar för skador eller annan förlust som kan uppstå om produkten används på något sätt som strider mot rekommendationerna från Qufora A/S.

Om någon allvarlig incident har inträffat med produkten ska du kontakta din vårdgivare som kommer att rapportera det till Qufora A/S och den behöriga myndigheten i ditt land.

Hantering och förvaring

Qufora IrriSedo MiniGo ska förvaras vid temperaturer mellan 0 °C och 30 °C.

Skydda produkten från direkt solljus och utsätt den inte för hårt tryck.

Produkten ska förvaras utom räckhåll för barn.

Ytterligare information om denna produkt finns på www.qufora.com.

*när den används för irrigation varje dag